

## 9j. - Les mathématiques – La matematica

(Voir 13h – Le materie insegnate I)

La **matematica** = les mathématiques

L'**àbaco** (il **pallottoliere**) = le boulier

Il **matemàtico** = le mathématicien – Adjectif =  
mathématique

La **matematica applicata** = les mathématiques appliquées

Il **nùmero** = le nombre

**Àrabo** = arabe // **romano** = romain

**Cardinale** = cardinal // **ordinale** = ordinal

**Decimale** = décimal

**Determinato** = défini // **indeterminato** = indéfini

**Divisibile** = divisible // **indivisibile** = indivisible

**Intero** = entier

**Mezzo** = demi. **Due e mezzo** = deux et demi

Il **nùmero d'oro** (**àureo**) = le nombre d'or

**Pari** = pair // **impari** (**dìspari**) = impair

**Fare a pari e caffo** (**dìspari**) = jouer à pile  
ou face

**Primo** = premier

**Sèmplice** = simple // **composto** = composé

**Uguale** = égal // **inuguale** = inégal

La **cifra** = le chiffre

Il **codice** (la **cifra**) = le chiffre (services secrets)

**Cifrare** = chiffrer

Il **cifrario** = le code, le chiffre

Il **conto tondo** = le compte rond

La **dimostrazione** = la démonstration

**Equivalente** = équivalent, qui a la même valeur

La **funzione** = la fonction

Il **grado** = le degré

L'**insieme** = l'ensemble

L'**intervallo** = l'intervalle

**Per** = par (**diviso, moltiplicato**)

**Più** = plus // **meno** = moins

**Per lo più** = la plupart du temps

**Per lo meno** = tout au moins

Il **polinòmio** = le polynôme // il **monòmio** = le  
monôme // il **binòmio** = le binôme

Il **segno** = le signe

Il **teorema** = le théorème

L'**aritmética** = l'arithmétique

Il **càcolo** = le calcul

L'**algoritmo** = l'algorithme

L'**ammontare** = le montant

**Tornare** = être juste (calcul)

Il **totale** = le total

Il **règolo calcolatore** = la règle à calcul

**Isométrico** = de même longueur

**Contare** (**conteggiare**) = compter

**Computare** (**calcolare**) = calculer

**2 + 4 = 6 = due più quattro fa sei =**  
2 et 4 font six

**5 – 2 = 3 = cinque meno 2 fa tre = 5**  
moins deux font trois

**8 moltiplicato per 2 = 16 = 8 via**  
**due fanno sedici** = deux  
fois huit font seize

**10 diviso per due uguale cinque =**  
dix divisé par deux égale cinq

**Scrivo tre e riporto uno** = je pose  
trois et je retiens un

**Quanto fa due via sei ?** = combien  
font deux fois six ?

**Dovranno fare i conti con me** = ils  
auront affaire à moi

+	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Table d'addition

**A due a due** = deux à deux

**Tutt'e due** (**entrambi**) = tous les deux

**Venire in due** = venir à deux

**A quattr'occhi** = en tête à tête

**In quattro e quattr'otto** = en cinq sec

**Far quattro passi** = faire deux pas

**In quattro parole** = en deux mots

**Enrico Quarto** = Henri IV

**Carlo Quinto** = Charles-Quint

**Atto secondo, scena quarta** = acte 2, scène 4

**I primi dell'anno** = les premiers jours de l'année

**Ingranare la prima** = passer la première

Il **nùmero legale** = le quorum

**Contabilizzare** = comptabiliser  
**Diminuire** = diminuer // **augmentare** = augmenter  
**Dividere-divisi-diviso per** = diviser par  
**Moltiplicare per** = multiplier  
**Multiplo** = multiple  
**Numerare** = numéroter  
 La **numerazione** = la numération  
**Numeroso** = nombreux // **raro** = rare (qualité),  
**rado** = rare (quantité)  
**Ordinare** = classer, ordonner  
**Quadruplicare** = quadrupler  
**Quadruplica (quadruplo)** = quadruple  
**Quintuplicare** = quintupler  
**Quintuplica (quintuplo)** = quintuple  
**Raddoppiare** = doubler, dédoubler  
**Doppio (duplica)** = double  
**Sdoppiare** = dédoubler  
**Sestuplicare** = sextupler  
**Sestuplica (Sestuplo)** = sextuple  
**Triplicare** = tripler  
**Tripluca** = triple  
**L'operazione** = l'opération  
 Il **prodotto** = le produit  
 Il **resto** = le reste  
 Il **risultato** = le résultat  
 La **tabella (tabellina, tavola)** = la table  
 arithmétique  
 Il **termine** = le terme  
 L'**addendo** = le terme d'une addition  
 La **virgola** = la virgule  
 L'**addizione** = l'addition  
 La **somma** = la somme  
**Addizionare (sommare)** = additionner  
 La **sottrazione** = la soustraction  
 La **differenza** = la différence  
**Sottrarre-sottrassi-sottratto** =  
 soustraire  
**Togliere da** = retrancher de  
 La **molteplicazione** = la multiplication  
 Il **fattore** = le facteur  
 La **divisione** = la division  
 Il **dividendo** = le dividende (le  
 nombre à diviser)  
 Il **quoziente** = le quotient (résultat  
 obtenu après l'opération)  
 Il **numeratore** = le numérateur, premier  
 terme d'une fraction  
 Il **denominatore** = le dénominateur (le  
 second terme d'une fraction)

## La cifra = le chiffre

**Zero** = zéro  
**Uno** = un  
**Due** = deux  
**Tre** = trois  
**Quattro** = quatre  
**Cinque** = cinq  
**Sei** = six  
**Sette** = sept  
**Otto** = huit  
 (ne pas confondre avec **ottimo** = excellent)  
**Nove** = neuf  
 (Ne pas confondre avec **nonno** = grand-père)  
**Dieci** = dix  
 La **decina** = la dizaine  
**Undici** = onze  
**Dodici** = douze  
 La **dozzina** = la douzaine  
**Tredici** = treize  
**Quattordici** = quatorze  
**Quattordicesimo** = quatorzième  
**Quindici** = quinze  
**Quindicesimo** = quinzième  
 La **quindicina** = la quinzaine  
**Sedici** = seize  
**Diciassette** = dix-sept  
**Diciassettesimo** = dix-septième  
**Diciotto** = dix-huit  
**Diciottesimo** = dix-huitième  
**Diciannove** = dix-neuf  
**Diciannovesimo** = dix-neuvième  
**Venti** = vingt  
**Ventesimo** = vingtième  
**Ventuno** = vingt et un  
**Ventunesimo** = vingt et unième  
**Ventidue** = vingt-deux  
**Ventiduesimo** = vingt-deuxième  
**Ventitre** = vingt-trois  
**Ventitreesimo** = vingt-troisième  
**Ventotto** = vingt-huit  
**Ventottesimo** = vingt-huitième  
**Trenta** = trente  
**Trentesimo** = trentième  
 La **trentina** = la trentaine  
**Trentatre** = trente-trois  
**Trentatreesimo** = trente-troisième  
**Quaranta** = quarante  
**Quarantesimo** = quarantième  
**Cinquanta** = cinquante, etc.  
**Sessanta** = soixante  
**Settanta** = soixante-dix  
**Ottanta** = quatre-vingt  
**Novanta** = quatre-vingt-dix  
**Cento** = cent  
 Il **centinaio (le centinaio)** = la centaine  
**Centuno** = cent un  
**Centunesimo** = cent unième  
**Centotto** = cent huit  
**Duecento** = deux cents, etc.  
**Mille (duemila...)** = mille (deux mille...)  
 Il **migliaio (le migliaio)** = le millier  
 Il **milione** = le million  
 Il **miliardo** = le milliard

L'**algebra** = l'algèbre < lingua araba

L'**algebra elementare** = l'algèbre élémentaire

L'**algebra astratta** = l'algèbre abstraite

**L'algebra lineare** = l'algèbre linéaire  
**L'anello** = l'anneau  
**L'assioma** = l'axiome  
**Il nùmero naturale** = le nombre naturel (0, 1, 1, 2, 2,2...  
**La frazione** = la fraction  
**Il gruppo** = le groupe  
**Il quadrato** = le carré (le nombre multiplié par lui-même)  
**Il nùmero complesso** = le nombre complexe  
**Il polinomio** = le polynôme  
     La **radice** = la racine  
     La **radice quadrata** = la racine carrée  
**Il teorema** = le théorème  
**L'equazione** = l'équation  
     L'**incògnita** = l'inconnue  
     **Di primo (secondo...) grado** = de premier (second...) degré  
**La disequazione** = l'inéquation

**La geometria** = la géométrie

**La trigonometria** = la trigonométrie

**Analitica** = analytique

**Piana** = plane

**Il poligono** = le polygone

    L'**apotema** = l'apothème

**Il decàgono** = le décagone, polygone de 10 côtés

**Il dodecàgono** = le dodécagone, polygone de 12 côtés

    L'**ennàgono** = l'ennéagone, polygone de 9 côtés

    L'**esàgono** = l'hexagone, polygone de 6 côtés

    L'**ettàgono** = l'heptagone, polygone de 7 côtés

    L'**isocàgono** = l'isocagone, le polygone de 20 côtés

    L'**ottàgono** = l'octogone, polygone de 8 côtés

**Il pentàgono** = le pentagone, polygone de 5 côtés

**Il quadrilatero** = le quadrilatère, polygone de 4 côtés

**Il trapezio** = le trapèze, quadrilatère ayant au moins deux côtés parallèles

**Il gráfico** = le graphique

**Il lato** = le côté

**La linea** = la ligne

**Retta** = droite

**Fissa** = fixe

**Obliqua** = oblique

**Semiretta** = demi-droite (portion de droite limitée par un point)

    L'**ascissa** = l'abscisse (point sur une ligne horizontale)

    L'**ordinata** = l'ordonnée (point sur une ligne verticale)

**Tirare una linea** = tirer un trait

**L'arco** = l'arc

**L'àrea** = l'aire

**Il compasso** = le compas

**La curva** = la courbe

**Il punto** = le point

**La siperficie** = la surface

**Il vettore** = le vecteur

**L'angolo** = l'angle



**Gino Micheli da Castello** (attrib.),  
*Allégorie de l'arithmétique* - 1343-1360, Campanile du Dôme de Florence côté est.



**Mohammad Al-Khawarizmi** (-850), fondateur de l'algèbre, à Khiva (Ouzbékistan)



**Lorenzo Sabbatini** (Bologne, 1530-Rome, 1576), *Allégorie de la géométrie* -1575, Galleria Sabauda Torino.

**Acuto** = aigu (de  $0^\circ$  à  $90^\circ$ )  
**Angolo concavo** = angle concave  
**Angolo convesso** = angle convexe  
**Angolo diedro** = angle saillant (de  $0^\circ$  à  $180^\circ$ )  
**Angolo rientrante** = angle rentrant (de  $180^\circ$  à  $360^\circ$ )  
**Giro** = angle de  $360^\circ$  (de  $360^\circ$ )  
**Ottuso** = obtus (de  $90^\circ$  à  $180^\circ$ )  
**Retto** = droit ( $90^\circ$ )  
**Zero (nullo)** = angle nul  
**Piatto** = plein ( $180^\circ$ )  
 Il **seno** = le sinus  
 Il **coseno** = le cosinus  
 La **tangente** = la tangente  
 La **cotangente** = la cotangente  
 La **bisettrice** = la bissectrice, partage un angle en deux angles égaux



**Vassily Kandinsky** (Moscou, 1866-Neuilly-sur-Seine, 1944),  
*Composition VIII - 1923*, Musée Guggenheim, New York.

L'**asse** = l'axe  
 La **diagonale** = la diagonale  
 L'**intersezione** = l'intersection  
 La **paràbola** = la parabole  
 La **parallela** = la parallèle  
 Il **parallelogramma** = le parallélogramme  
 La **percentuale** = le pourcentage  
     Il **10 per cento** = dix pour cent  
**Perpendicolare** = perpendiculaire  
 Il **polinomio** = le polynôme  
     Il **binomio** = le binôme  
     Il **monomio** = le monôme  
 Il **quadrilatèro** = le quadrilatère  
 Il **segmento** = le segment (section de droite limité par deux points)  
     **Adiacente** = adjacent  
 La **simmetria** = la symétrie  
 La **traslazione** = la translation  
 Il **vertice** = le sommet  
 Il **cerchio** = le cercle  
     La **circonferenza** = la circonférence  
     Il **centro** = le centre  
     Il **diámetro** = le diamètre  
     Il **raggio** = le rayon  
     L'**ipèrbole** = l'hyperbole  
 Il **quadrato** = le carré (forme à 4 côtés égaux ou produit d'un nombre multiplié par lui-même,  $a^2$ )  
 Il **rettangolo** = le rectangle (quadrilatère de 4 côtés parallèles et 4 angles de  $90^\circ$ )  
 Il **rombo** = le losange  
 Il **triangolo** = le triangle  
     **Isoscele** = isocèle (deux côtés de la même longueur)  
     **Rettangolo** = rectangle (ayant un angle de  $90^\circ$ )  
         L'**ipotenusa** = l'hypoténuse  
     **Equilatero** = équilatère (trois côtés égaux)  
     Il **baricentro** = le barycentre, le centre de gravité  
     Il **catéto** = le côté



**Paul Klee** (Münchenbuchsee, 1879-Locarno, 1940), *Station L 112, 14 km* - 1920, Berne.

15 juin 2023- Revu le 13 septembre 2023

-0-